



Elektrostatischer Luftreiniger LR 6

Gebrauchsanweisung	3
Instructions for use	7
Mode d'emploi	11
Gebruiksaanwijzing	16
Brugsanvisning	21

Allgemein

Dieser elektrostatische Luftreiniger reinigt die Raumluft von:

- Pollen
- Feinstaub / Milben
- Gerüchen
- Tonerstaub

Zwischen den Platten der Permanentfilter entsteht ein Spannungsfeld an dem sich die Partikel anhängen.


Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt und Innenräumen, jedoch nicht im Gewerbe bestimmt. Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung aufmerksam durch und bewahren Sie diese sorgfältig auf. Bei Weitergabe des Gerätes an andere Personen ist die Gebrauchsanweisung mit zu übergeben. Benutzen Sie das Gerät wie angegeben und beachten Sie die Sicherheitshinweise. Für Schäden oder Unfälle, die durch Nichtbeachtung entstehen, wird keine Haftung übernommen. Entfernen Sie jegliches Verpackungsmaterial und alle Aufkleber. Waschen Sie alle teile gründlich (siehe Reinigung).

Sicherheitshinweise

- Gerät nur gemäß Angaben auf dem Typenschild anschließen und betreiben.
- Nur benutzen, wenn Zuleitung und Gerät keine Beschädigungen aufweisen. Vor jedem Gebrauch überprüfen!
- Berühren Sie den Netzstecker nicht mit nassen Händen.
- Schließen Sie den Netzstecker nur an eine ordnungsgemäß installierte und gut zugängliche Steckdose an.
- Um den Netzstecker zu ziehen, immer am Stecker – nie am Kabel – ziehen.
- Stecker ziehen nach jedem Gebrauch oder im Fehlerfall
- Reißen Sie nicht an der Netzanschlussleitung. Scheuern Sie diese nicht an Kanten und klemmen Sie diese nicht ein.
- Zuleitung von heißen Teilen fernhalten.

-  Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät und der Verpackung spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt.
- Kinder jünger als 8 Jahre sind vom Gerät und der Anschlussleitung fernzuhalten.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät oder dem Verpackungsmaterial spielen (z.B. Plastiktüten)
- Das Gerät darf nicht mit einer Zeitschaltuhr oder mit einem separaten Fernwirkssystem betrieben werden!
- Reparaturen am Gerät, wie z.B. eine beschädigte Netzanschlussleitung austauschen, dürfen nur durch einen Kundendienst ausgeführt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Bewahren Sie das Gerät nicht im Freien oder einem feuchten Raum auf.
- Benutzen Sie das Gerät niemals nach einer Fehlfunktion, z.B. wenn es heruntergefallen ist oder auf eine andere Weise beschädigt wurde.
- Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung bei falschen oder unsachgemäßen Gebrauch, der durch die Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung zustande kommt.
- Das Gerät nur für die in der Bedienungsanleitung beschriebenen Zwecke benutzen.
-  Blasen Sie nicht mit dem Gerät in Feuer (z.B. Kamine, Kerzen etc.). Achten Sie darauf, dass die Ansaugung und Ausblasöffnung nicht abgedeckt sind.
- Keine metallischen Gegenstände in die Ansauggitter stecken.













Aufstellplatz

-  Das Gerät nur auf einer ebenen und stabilen Unterlage betreiben. Es ist immer darauf zu achten, dass sich keine ansaugbaren Gegenstände (z.B. Gardinen) in der Nähe befinden.
- Stellen Sie das Gerät nicht direkt vor Personen oder Tiere.
- Im Interesse Ihrer Gesundheit wählen Sie die richtige Luftgeschwindigkeit.
- Mindestabstand von 30cm zu metallischen Gegenständen (z.B. Heizkörpern) einhalten


Sicherheitshinweise beim Gebrauch des Gerätes

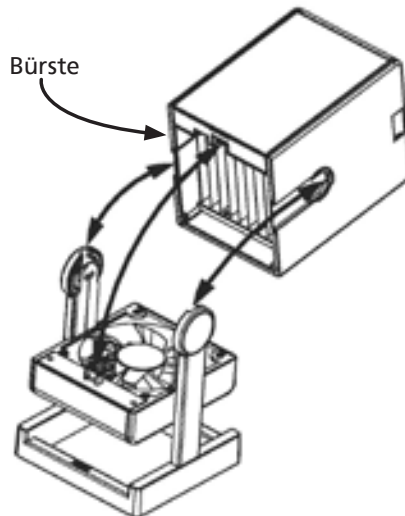
- Gerät nur an Schutzleitersteckdosen anschließen.
- Gerät nur im zusammengebauten Zustand betreiben.
- Die Anschlussleitung so verlegen, dass ein unbeabsichtigtes Berühren oder Ziehen während des Betriebes ausgeschlossen ist.
- Bevor das Gerät vom Standplatz entfernt wird, Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Nach Gebrauch und vor jeder Reinigung Netzstecker ziehen.

Betrieb

- Nur die mitgelieferte Netzanschlussleitung verwenden.
- Im Schwenkfuß befindet sich die Anschlussbuchse.
- Starten Sie das Gerät mit der An/Aus-Taste .
- Am Anfang kann es leichte Geräusche durch die Elektrostatik geben.
- Mit der Taste  verstellt man die Luftgeschwindigkeit
- Die Wellenlinien zeigen an welche Einstellung gewählt wurde (Min = , Max = ).
- **Flüsterstufe:** drückt man  ein viertes Mal, leuchten die  Symbole nicht, jedoch nur die An/Aus Taste .
- Durch die elektrostatische Aufladung entsteht ein schwacher Luftstrom- der Lüfter läuft nicht.
Durch nochmaliges Drücken der  Taste startet man wieder mit der Luftgeschwindigkeit .
-  erscheint, wenn der Filter gereinigt werden muss.
-  erscheint, wenn der Filter von der Reinigung noch feucht ist und 2 Stunden nach trocknet.
- Nach Gebrauch das Gerät mit der An/Aus-Taste  ausschalten.

Reinigung

- Ziehen Sie die Netzanschlussleitung bevor Sie das Gerät reinigen.
- Warten Sie ca. 1 Minute damit sich das Gerät entladen kann.
-  Das komplette Gerät nicht in Wasser tauchen!
- Zur Entnahme des Filters schwenken Sie die Ausblasöffnung senkrecht nach unten. An den Griffmulden können Sie den Filter nach oben herausziehen. Mit der beigefügten Bürste, die sich neben den Anschlußkontakten befindet, bürsten Sie die Lamellen vorsichtig ab.
- Das Lamellenteil kann man mit warmem Wasser abspülen.
- Danach gut trocknen und wieder einsetzen.
- Das Ansaug- und Ausblasgitter kann man mit einem Staubsauger absaugen.



Korrekte Entsorgung dieses Produkts:

Ausgediente Geräte sofort unbrauchbar machen.



Innerhalb der EU weist dieses Symbol darauf hin, dass dieses Produkt nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Altgeräte enthalten wertvolle recyclingfähige Materialien, die einer Wiederverwertung zugeführt werden sollten und um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Bitte entsorgen Sie Altgeräte deshalb über geeignete Sammelsysteme oder senden Sie das Gerät zur Entsorgung an die Stelle, bei der Sie es gekauft haben. Diese wird dann das Gerät der stofflichen Verwertung zuführen.

Verpackungs-Entsorgung

Verpackungsmaterial nicht einfach wegwerfen, sondern der Wiederverwertung zuführen. Papier-, Pappe- und Wellpappeverpackungen bei Altpapiersammelstellen abgeben. Kunststoffverpackungsteile und Folien sollten ebenfalls in die dafür vorgesehenen Sammelbehälter gegeben werden



In den Beispielen für die Kunststoffkennzeichnung steht: PE für Polyethylen, die Kennziffer 02 für PE-HD, 04 für PE-LD, PP für Polypropylen, PS für Polystyrol.

Kundenservice:

Sollte Ihr Gerät wider Erwarten einmal den Kundendienst benötigen, wenden Sie sich bitte an nachfolgende Anschrift. Wir werden dann im Garantiefall die Abholung veranlassen. Das Gerät muss transportfähig verpackt sein.

Unfreie Pakete können nicht angenommen werden!

STEBA Elektrogeräte GmbH & Co KG
Pointstr. 2, 96129 Strullendorf / Germany
Vertrieb-Tel.: 09543 / 449-17 / -18,
Service-Tel.: 09543 / 449-44, Fax: 09543 / 449-19
E-Mail: elektro@steba.com Internet: <http://www.steba.com>

Achtung! Elektrogeräte dürfen nur durch Elektro-Fachkräfte repariert werden, da durch unsachgemäße Reparaturen erhebliche Folgeschäden entstehen können.

Generally


This electrostatic air cleaner removes the following from the ambient air:

- Pollen
- Particulate matter / mites
- Odours
- Toner


An electric field occurs between the plates of the permanent filter, onto which the particles are deposited.

This appliance is for private and indoor use only and must not be used commercially. Please read the instruction manual carefully and keep it at a safe place. When the appliance is given to another person the instruction manual should be passed to that person, too. Only use the appliance as described in the instruction manual and pay attention to the safety information. No liability for damages or accidents will be accepted, which are caused by not paying attention to the instruction manual.


Safety information

- The appliance must be used and plugged in only according the requirements shown on the rating label.
- Use the appliance only if the cord shows no damages. Check this before every use!
- Do not touch the power plug with wet hands.
- Connect the power plug to a properly installed and easily accessible socket only.
- To unplug the power plug, always pull the plug – not the cable.
- Plug off the appliance after each use or in case of failure.
- Do not pull at the cord. Don't pull it over edges and don't bend it too much.
- Keep the cord away from hot parts.
-  The appliance can be used by children aged 8 and above and persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience/knowledge, provided that are supervised or have been provided with instruction in the safe use of the appliance and have understood the resulting dangers.

Children must not use the packaging as a toy. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children unless they are 8 years or older and are supervised.

- Children under the age of 8 must be kept away from the appliance and the connecting cable.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance or packaging material (e.g. Plastic Bags).
- The appliance must not be operated using a timer or a separate remote system!
- After using the appliance or if the appliance malfunctions, always pull out the plug.
- Never pull at the cord set. Do not chafe it over edges or squeeze it.
- Do not leave the appliance outdoors or in a damp area.
- Never immerse the appliance in water.
- Do not operate the appliance if it is damaged (for example if it felt down).
- The manufacturer is not liable for damage occurred by using the appliance in another way than described or if a mistake in operating has been made
-  Do not direct the air flow from the device at naked flames (e.g. fireplaces, candles etc.). Do not cover the intake or the outlet.
- Never put any metal object into the air inlet.













Working place:

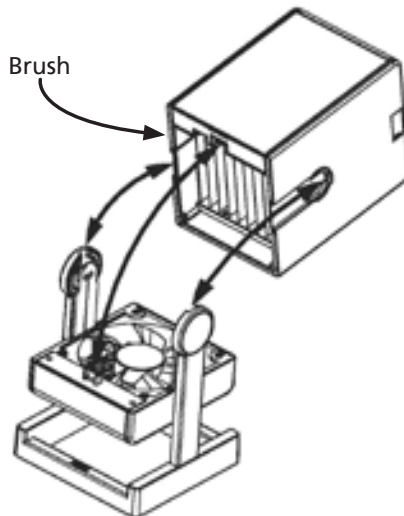
-  Place this device on a even and stable surface. Do not place the device near objects that may be sucked in (such as curtains)
- Do not place the device directly in front of people or animals.
- For your health's sake, please select the correct air speed.
- Keep a minimum distance of 30cm from any metal object (e.g. radiators).

Safety instructions when using the device:


- Always connect the device to a safety socket
- Do not use the device unless it is fully assembled.
- Route connecting cable in such a way as to avoid unintentional contact or pulling during operation.
- Unplug device from socket before moving its location.
- Disconnect mains plug after use and before cleaning.

Operation

- Only use the provided power cable
- The connecting socket is in the swivelling stand
- Start the device using the on/off button .
- The electrostatics may generate a little noise when the equipment is first used.
- The air speed is adjusted using the  button.
- The wavy lines show which setting has been selected (Min = , Max = ).
- **Silent mode:** By pressing the  for the fourth time the ON/OFF button  is still illuminated, but the  symbols not.
The electrostatic propulsion creates a little airflow, although the fan is not working. Another pressing of the  button is restarting the fan with the lowest speed .
-  appears when the filter requires cleaning.
-  appears if the filter is still damp after cleaning and dries within 2 hours.
- The blow-out angle can be adjusted by 360 degree rotation.
- Switch the device off using the on/off button  after use



Cleaning and maintainance:

- Unplug the device.
-  Never immerse the device in water!
- To remove the filter, swivel the outlet opening vertically downwards. The filter can be lifted out from above using the recessed grips. Carefully brush off the slats using the provided brush next to the connecting contacts.
- The slat part can be rinsed with warm water.
- Then dry thoroughly and re-insert.
- The intake and outlet grilles can be vacuumed with a vacuum cleaner.

Correct Disposal of this product



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

Packaging disposal: Do not throw away the package materials. Please put it in the recycling bin.



Gift box: Paper, should be put to the old paper collection point.
Plastic packaging material and foils should be collected in the special collection containers.

Service and Repair:

If the appliance must be repaired, please get in touch with your trader or with the manufacturer:

STEBA Elektrogeräte GmbH & Co KG
Pointstr. 2, 96129 Strullendorf / Germany
Distribution-Tel.: 09543 / 449-17 / -18,
Service-Tel.: 09543 / 449-44, Fax: 09543 / 449-19
e-Mail: elektro@steba.com Internet: <http://www.steba.com>

Généralement

Ce purificateur d'air électronique élimine de l'air ambiant



- le pollen
- les fines particules de poussière / les acariens
- les odeurs
- la poussière de toner

Entre les plaques des filtres permanents, il se forme un champ de tension sur lequel les particules se déposent.

Cet appareil est conçu pour un usage privé et non commercial. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi et gardez-le soigneusement. En cas de remise de l'appareil à une tierce personne, n'oubliez pas de joindre le mode d'emploi. N'utilisez l'appareil que selon les indications et respectez les consignes de sécurité. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages ou d'accidents résultant du non-respect des indications du mode d'emploi.

Consignes de sécurité

- L'appareil doit être branché et utilisé conformément aux indications de la plaque signalétique.
- Contrôler avant chaque utilisation, que l'appareil ou le câble d'alimentation en courant n'est pas endommagé.
- Ne touchez jamais la fiche d'alimentation avec des mains mouillées.
- Connectez la fiche d'alimentation seulement à une prise de courant correctement installée et facilement accessible.
- Pour débrancher la fiche d'alimentation, tirez toujours la fiche – pas le câble.
- Retirer la prise après chaque utilisation ou en cas de dysfonctionnement.
- N'arracher pas la prise et ne l'endommager pas. Ne coincer pas le câble d'alimentation.
- Tenir le câble d'alimentation éloigné des parties chaudes.

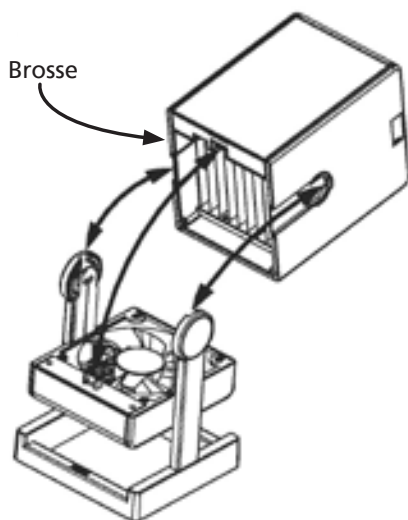
-  L'appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans ainsi que par des personnes atteintes de déficiences physiques, sensorielles ou mentales, ou manquant d'expérience et/ou de connaissances, si elles sont surveillées ou ont été instruites de la manière d'utiliser l'appareil en toute sécurité et qu'elles en ont compris les dangers potentiels. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil ni avec l'emballage. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être réalisés par des enfants, sauf s'ils sont âgés de plus de 8 ans et exécutent ces opérations sous surveillance.
- Tenir l'appareil et le cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Veillez à ce que des enfants ne jouent pas avec l'emballage (par exemple sac en plastique).
- L'appareil ne doit pas fonctionner avec une minuterie ou avec un système séparé de télécommande!
- Débrancher toujours la prise avant de nettoyer l'appareil.
- Ne tirez pas au fil électrique. Ne tirez pas le fil électrique sur les bords coupants et ne le coincez pas.
- Ne faire fonctionner l'appareil que sous surveillance
- Ne gardez pas votre appareil dehors.
- Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau.
- Ne pas mettre en service un appareil défectueux par exemple si l'appareil est tombé.
- Le fabricant n'est pas responsable pour des dommages éventuels dû à un mauvais emploi, autre emploi non conforme au appareil et mode d'emploi.
-  Ne soufflez pas avec l'appareil sur une flamme (par ex. cheminée, bougies etc.) Veillez à ce que les ouvertures d'aspiration / d'évacuation ne soient pas recouvertes!

Place de travail













- **Important:** Poser l'appareil sur un surface stable.
- N'installez pas l'appareil directement devant des personnes et des animaux
- Dans l'intérêt de votre santé, sélectionnez la vitesse d'air correcte
- Des objets aspirables (par ex. rideaux) se trouvent à proximité.

Avis de sécurité pour l'utilisation de l'appareil :

- Connectez uniquement l'appareil à une prise de courant de sécurité.
- Utilisez seulement l'appareil lorsque celui-ci est entièrement monté.
- Veuillez placer le câble de raccordement de sorte qu'un contact ou un débranchement involontaire durant l'utilisation puisse être exclu.
- Veuillez déconnecter le câble électrique de la prise de courant avant d'enlever l'appareil de son emplacement.
- Débranchez la fiche de secteur après l'utilisation et avant chaque nettoyage.



Fonctionnement

- Utiliser uniquement les câbles de connexion au réseau livrés en même temps
- La prise de raccordement se trouve dans le pied pivotant
- Démarrez l'appareil par la touche Marche/Arrêt .
- Au début, il peut y avoir de légers bruits dus à l'électrostatique
- La touche  permet de régler la vitesse de l'air.
- Les lignes d'arbres indiquent quel réglage a été sélectionné (Min = , Max = ).
- **Allure silencieuse:** si l'on appuie sur la touche  une nouvelle fois, les symboles  ne s'allument pas, mais uniquement la touche  Marche/Arrêt (An/Aus).
Du fait de la charge électrostatique, un faible courant d'air est généré - le ventilateur ne marche pas.
En appuyant une nouvelle fois sur la touche , on remet en marche avec la vitesse de l'air .
-  Apparaît quand le filtre doit être nettoyé.
-  Apparaît quand le filtre est encore humide après le nettoyage et sèche pendant 2 heures.
- Après utilisation, éteindre l'appareil par la touche Marche/Arrêt .

Nettoyage

- Avant de nettoyer l'appareil, retirez toujours la fiche de la prise de courant.
- Pour son nettoyage, utilisez un chiffon humide.
- Pour enlever le filtre, faites pivoter verticalement la bouche de soufflage vers le bas. Vous pourrez retirer le filtre vers le haut sur les poignées concaves. Brossez les lamelles avec précaution à l'aide de la brosse jointe qui se trouve à côté des contacts de raccordement.
- La partie en lamelles peut être rincée à l'eau chaude.
- Puis, bien sécher et remettre en place.
- La grille d'aspiration et d'évacuation peut être nettoyée à l'aspirateur.

Evacuation correcte de ce produit:



Mettre les appareils usagés immédiatement au rebut.

Au sein de l'UE, ce symbole indique que le produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers. Les anciens appareils contiennent des matériaux de valeur recyclables qui doivent être valorisés afin d'éviter toute atteinte à l'environnement ou à la santé humaine due à une élimination incorrecte des déchets. Les anciens appareils doivent par conséquent être mis au rebut via des systèmes de collecte appropriés ou ramenés à cet effet au point de vente où ils ont été achetés. Les appareils seront alors confiés à un centre de recyclage des matériaux.

Élimination de l'emballage

Ne pas jeter l'emballage avec les déchets ménagers, mais avec les déchets recyclables.

Emballage de l'appareil

- Jeter les emballages en papier, carton et carton ondulé aux points de collecte de vieux papiers.
- Les composants d'emballage en plastique et les films doivent également être jetés dans les conteneurs prévus à cet effet.



Exemples d'identification des plastiques :

PE pour le polyéthylène, code 02 pour le PEHD, 04 pour le PEBD, PP pour le polypropylène, PS pour le polystyrène.

Service après-vente

Si, contre toute attente, l'appareil doit être confié au service après-vente, nous contacter aux coordonnées suivantes. En cas de garantie applicable, nous nous chargeons de l'enlèvement de l'appareil. L'appareil doit être correctement emballé pour le transport.

Les paquets non affranchis ne pourront pas être pris en charge !

STEBA Elektrogeräte GmbH & Co KG

Pointstr. 2, 96129 Strullendorf / Allemagne

tél. service commercial : 09543 / 449-17 / -18, tél. S.A.V. : 09543 / 449-44, fax : 09543 / 449-19 e-mail : elektro@steba.com Internet : <http://www.steba.com>

Attention ! Les appareils électriques doivent être réparés exclusivement par des électriciens qualifiés, les réparations non conformes pouvant entraîner des conséquences graves.

Algemeen

Deze elektrostatische luchtreiniger reinigt de kamerlucht van

- stuifmeel
- fijn stof/mijt
- geurtjes
- tonerstof

Tussen de platen van de permanente filters ontstaat er een spanningsveld, waaraan stofdeeltjes neerslaan

Dit toestel is alleen voor huishoudelijk gebruik bestemd en niet voor handelsgebruik. Gelieve de gebruiksaanwijzing aandachtig te lezen en deze zorgvuldig te bewaren. De gebruiksaanwijzing dient samen met het toestel aan andere personen te worden doorgegeven. Gebruik het toestel zoals in de gebruiksaanwijzing wordt beschreven en neem de veiligheidsinstructies in acht. Wij staan niet in voor schade en ongevallen, die ontstaan door het niet opvolgen van de aanwijzingen in de handleiding.

Veiligheidstips

- Het apparaat moet worden aangesloten en gebruikt volgens de eisen vermeld op het typeplaatje.
- Alleen gebruiken als het snoer of het apparaat is beschadigd zijn. Controleer vóór elk gebruik!
- De stekker niet met natte handen aanraken.
- Plaats de stekker alleen in een goed geïnstalleerd en makkelijk bereikbaar stopcontact.
- Verwijder de stekker uit het stopcontact door aan de stekker te trekken, niet aan de kabel.
- Verwijder na elk gebruik, of in geval van een fout de stekker
- Trek niet aan het snoer, trek deze niet over de randen en buig deze niet te veel.
- Houd het snoer uit de buurt van hete delen.
-  Het apparaat kan door kinderen vanaf 8 jaar en tevens door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of met een gebrek aan ervaring en/of

kennis gebruikt worden wanneer ze onder toezicht staan of met betrekking tot een veilig gebruik van het apparaat onder-richt werden en de daaruit voortvloeiende gevaren begrepen hebben. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen door-gevoerd worden, tenzij ze ouder dan 8 jaar zijn en onder toe-zicht staan.

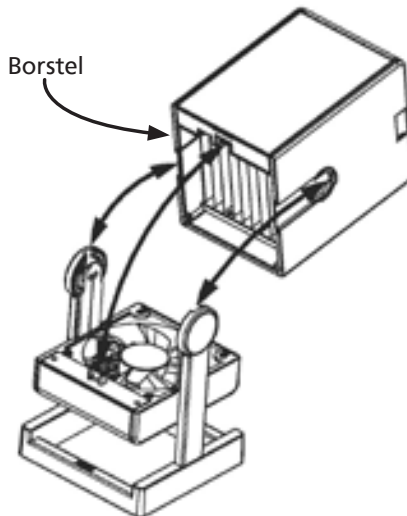
- Kinderen jonger dan 8 jaar dienen op een veilige afstand tot apparaat, aansluitleiding en verpakking gehouden te worden.
- Erop letten dat kinderen niet met de verpakking spelen (bij-voorbeeld plastic zak)
- Het apparaat mag niet met een tijdschakelklok of met een apart, op afstand bediend systeem bediend worden!
- Reparaties aan het apparaat, zoals bijvoorbeeld een uitwisse-ling van een beschadigde voeding, mogen uitsluitend door een klantenserviceafdeling uitgevoerd worden om gevaren te ver-mijden.
- Trek niet aan het snoer. Schuur het snoer niet over randen en zorg ervoor dat het niet klem komt te zitten.
- Bewaar het apparaat niet buiten.
- Dompel het apparaat niet in water.
- Gebruik het apparaat nooit na verkeerd gebruik, bijvoorbeeld wanneer het apparaat is gevallen of op een andere manier is beschadigd.
- De fabrikant is niet verantwoordelijk voor de gevolgen van ver-keerd gebruik die door het niet respecteren van de gebruik-saanswijzing zijn veroorzaakt.
- Om gevaren te vermijden mogen reparaties aan het apparaat – bijv. het vervangen van een beschadigd aansluitsnoer – uitslu-itend worden uitgevoerd door de klantenservice.
-  Blaas niet met het apparaat in vuur (bijvoorbeeld open haarden, kaarsen etc). Let erop dat de aanzuiging en uit-blaasopening niet afgedekt worden.
- Never put any metal object into the air inlet.

Werkplek:













- Plaats het apparaat op een vlakke, stabiele ondergrond.
- Zet het apparaat niet direct vóór personen en dieren
- In het belang van uw gezondheid kiest u de correcte luchtsnelheid
- Als er zich aanzuigbare voorwerpen (bijvoorbeeld gordijnen) in de nabijheid bevinden
- Keep a minimum distance of 30cm from any metal object (e.g. radiators).

Veiligheidsinstructies bij het gebruik van het apparaat:


- Apparaat uitsluitend op randaardestopcontact aansluiten
- Apparaat uitsluitend in de gemonteerde toestand gebruiken.
- Het netsnoer zodanig leggen, dat het uitgesloten is dat het tijdens de werking onopzettelijk aangeraakt of uitgetrokken wordt.
- Voordat het apparaat van de standplaats verwijderd wordt, stekker uit het stopcontact trekken.
- Na gebruik en telkens vóór reiniging netstekker uittrekken.



Werking

- Uitsluitend het bijgeleverde netaansluitings snoer gebruiken
- In de zwenkbare voet bevindt zich de aansluitbus
- Start het apparaat met de toets "Aan/uit" .
- In het begin kan er licht geruis door de elektrostatica zijn.
- Met de toets  verstelt men de luchtsnelheid.
- De gegolfde lijnen geven aan, welke instelling gekozen werd (Min = , Max = ).
- **Fluisterniveau:** indien men  nog eens indrukt, zijn niet de symbolen , maar is uitsluitend de toets "Aan/uit"  verlicht.
Door de elektrostatische oplading ontstaat er een zwakke luchtstroom – de ventilator is niet in werking.
Door de toets  nogmaals indrukt, start men terug met de luchtsnelheid .
-  verschijnt wanneer de filter gereinigd moet worden.
-  verschijnt wanneer de filter door de reiniging nog vochtig is en 2 uur lang nage-droogd.
- Na gebruik het apparaat met de toets "Aan/uit"  uitschakelen

Schoonmaak en onderhoud

- Trek de stekker altijd uit de wandcontactdoos vóór het schoonmaken.
-  Dompel het apparaat nooit in water.
- Om de filter te verwijderen, zwenkt u de uitblaasopening loodrecht naar boven. Aan de handgreepkommen kunt u de filter langs boven uittrekken. Met de bijgevoegde borstel, die zich naast de aansluitcontacten bevindt, borstelt u de lamellen voorzichtig af.
- Het lamellengedeelte kan men met warm water afspoelen.
- Daarna goed drogen en terug aanbrengen.
- De aanzuig- en uitblaasrooster kan men met een stofzuiger afzuigen.

Correcte afvalverwijdering van dit product

Versleten apparaten onmiddellijk onbruikbaar maken.



Binnen de Europese Unie duidt dit symbool erop dat dit product niet samen met huishoudelijk afval verwijderd mag worden. Oude apparaten bevatten waardevolle, recycleerbare materialen, die aan recycling onderworpen moeten worden om het milieu c.q. de menselijke gezondheid niet door een ongecontroleerde afvalverwijdering te schaden. Gelieve oude apparaten daarom via geschikte inzamelsystemen te verwijderen of het apparaat met het oog op de afvalverwijdering terug naar de afzender (waar u het product gekocht hebt) te zenden. De afzender zal dan het apparaat aan een stoffelijke recycling onderwerpen.

Evacuatie van de verpakking

Verpakkingsmateriaal niet gewoon wegwerpen, maar aan recycling onderwerpen. Verpakkingen van papier, karton en gegolfd karton in verzamelcentra voor oud papier afgeven. Onderdelen van kunststofverpakkingen en folie dienen eveneens in de daarvoor bestemde verzamelbakken gedeponeerd te worden.



In de voorbeelden voor de kunststofbenaming staat: PE voor polyethyleen, het kencijfer 02 voor PE-HD, 04 voor PE-LD, PP voor polypropyleen, PS voor polystyreen.

Klantenserviceafdeling:

Indien uw apparaat tegen de verwachting in dan toch al eens de klantenserviceafdeling nodig heeft, gelieve u dan tot onderstaand adres te richten. Wij zullen dan in geval van garantie voor de afhaling zorgen. Het apparaat moet transporteerbaar verpakt zijn.

Ongefrankeerde pakjes kunnen niet aanvaard worden!

STEBA Elektrogeräte GmbH & Co KG
Pointstr. 2, 96129 Strullendorf / Germany
Verkopen-Tel.: 09543 / 449-17 / -18,
Service-Tel.: 09543 / 449-44, Fax: 09543 / 449-19
e-Mail: elektro@steba.com Internet: <http://www.steba.com>

Opgelet! Elektrische apparaten mogen uitsluitend door vakkundig geschoolde elektriciens gerepareerd worden, omdat er door ondeskundige reparaties aanzienlijke gevolgschade kan ontstaan.


Generelt

Denne elektrostatiske luftrensere renser rumluften fra:


- Pollen
- Finstøv / Mider
- Lugte
- Tonerstøv

Apparatet er kun beregnet til anvendelse i private husholdninger og ikke til erhvervsmæssige formål. Læs brugsanvisningen grundigt og gem den omhyggeligt. Hvis apparatet gives videre til andre personer, skal brugsanvisningen følge med. Benyt apparatet som beskrevet og overhold sikkerhedsinstruktionerne. Producenten påtager sig intet ansvar for skader og ulykker, som skyldes manglende overholdelse af sikkerhedsinstruktionerne.


Sikkerhedsinstruktioner

- Apparatet må kun kobles til elnettet og anvendes ifølge oplysningerne på typeskiltet.
- Apparatet må kun benyttes, hvis tilslutningskablet og apparatet er uden beskadigelser. Det skal kontrolleres hver gang grillen skal benyttes.
- Rør ikke ved strømstikket med våde hænder
- Tilslut kun strømstikket til en korrekt installeret og lettilgængelig stikkontakt
- Når stikket tages ud, træk da altid i stikket, ikke i ledningen
- Træk stikket ud af stikkontakten, hver gang grillen har været brugt, og i tilfælde af at der indtræder en fejl.
- Træk aldrig stikket ud ved at trække i ledningen. Undgå at gnide ledningen langs med kanter og sørg for, at den ikke kommer i klemme.
- Hold ledningen på afstand fra varme dele.
-  Apparatet må ikke bruges af børn fra 8 år og opefter samt personer med nedsat følsomhed, fysiske eller mentale handicap, eller personer, som ikke er i stand til at betjene apparatet, medmindre de overvåges eller instrueres i brugen af ap-

paratet og forstår de farer som er forbundet dermed. Lad aldrig børn lege med apparatet eller emballagen. Rengøring og vedligeholdelse af apparatet må ikke foretages af børn, medmindre de er fyldt 8 år og overvåges af en voksen.

- Apparatet og ledningen skal opbevares utilgængeligt for børn under 8 år.
- Børn skal overvåges, så der er sikkerhed for, at de ikke leger med grillen eller med emballagen (plasticposer kan være livsfarlige for børn).
- Apparatet må ikke betjenes med en timer eller et separat fjernstyringssystem!
- Træk stikket ud af stikkontakten, hver gang grillen har været brugt, og i tilfælde af at der indtræder en fejl.
- Træk aldrig stikket ud ved at trække i ledningen. Undgå at gnide ledningen langs med kanter og sørg for, at den ikke kommer i klemme.
- Hold ledningen på afstand fra varme dele.
- Grillen må aldrig benyttes uden opsyn.
- Undgå at dække ventilationsrillerne til.
- Opbevar ikke grillen i det fri eller i et fugtigt rum.
-  Dyp aldrig grillen i vand.


- Benyt aldrig grillen efter en fejlfunktion, fx hvis den er faldet ned eller på anden måde blevet beskadiget.
- Producenten påtager sig intet ansvar for skader på grund af forkert anvendelse af grillen som følge af manglende overholdelse af instruktionerne i brugsanvisningen.
- For at undgå farlige situationer må eventuelle reparationer af grillen kun udføres af et serviceværksted.
- Rør ikke ved grillen, før den er kølet tilstrækkeligt af efter brugen.
- Gør alle dele grundigt rent og tør dem af, før grillen benyttes første gang. Lad grillen være tændt i ca. 10 minutter, inden der lægges fødevarer på den, for at undgå lugtgener. Der kan opstå let røg fra grillen i de første minutter.

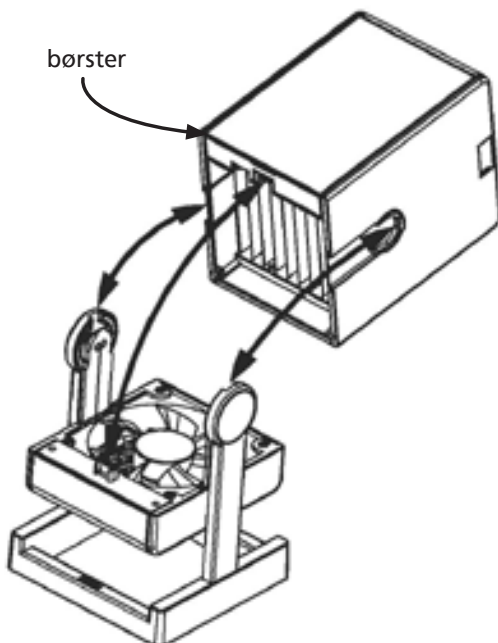
-  **Pust ikke med apparatet i ild (f.eks. pejse, lys, etc.).** Vær opmærksom på, at indsugnings og udblæsningsåbningen ikke er tildækkede.
- Put ikke metalgenstande ind i udsugningsgittrene.

Fare gennem skumdannelse!

Tilfør aldrig æg, mælk, fløde eller lignende til risen. Ved kogning kan der ellers danne sig skum!

Opstillingsplads












-  Brug apparatet kun på et jævnt og stabilt underlag. Man skal altid være opmærksom på at der ikke befinder sig ansugningsbare genstande (f.eks. gardiner) i nærheden.
- Anbring apparatet ikke direkte foran personer eller dyr.
- I deres sundheds interesse så vælg den rigtige lufthastighed.
- Overhold mindsteafstand på 30cm til metalgenstande (f.eks. varmelegemer).
- Ved gulvtæpper bør man klappe klappfodderne ud.



Sikkerhedshenvisninger ved brug af apparatet

- Tilslut apparatet kun til preltrådsstikkontakter.
- Benyt apparatet kun i samlet tilstand.
- Anbring tilslutningsledningen sådan, at en uhensigtsmæssig berøring eller trækken er udelukket.
- Inden apparatet bliver fjernet fra sin standplads, træk stikket ud af stikkontakten.
- Efter brug og inden hver rengøring træk stikket.

Drift

- Anvend kun den medleverede nettilslutningsledning.
- Forbindelsesbøsningen befinder sig under den forreste klafpod.
- Start apparatet med tænd/slukknappen .
- I starten kan der forekomme små lyde igennem elektrostatikken.
- Med tasten indstiller  man lufthastigheden.
- Bølgelinjerne viser hvilken indstilling der blev valgt (min. = , maks. = .
- **Hvisketrin:** trykker man  en fjerde gang, lyser symbolerne  ikke, men kun tænd/sluktasten .
- Gennem den elektrostatiske opladning opstår en svag luftstrøm - Ventilatoren er ikke igang.
- Gennem gentaget tastetryk  starter man lufthastigheden igen.
-  dukker op, når filteret skal renses.
-  dukker op, når filteret inden rengøringen stadig er fugtig og stadig ikke er tør efter 2 timer.
- Med den forreste klafpod kan man indstille udblæsningsvinklen.
- Efter brug slukkes apparatet med tænd/sluktasten .

Rengøring

- Træk nettilslutningsledningen De inden De rengør apparatet.
- Vent ca. 1 minut, så apparatet kan aflades.
- Dyk ikke det komplette apparat i vand!
- Ved udtagelse af filteret drejer De tryklufståbningen lodret nedad. Ved grebsfordybningerne kan De trække filteret ud, i retning opad.
- Med den vedlagte børste, som befinder sig ved siden af tilslutningskontakten, børster De lamellerne forsigtigt af.
- Lameldelen kan man skylle af med varmt vand.
- Tørres derefter godt af og sættes i igen.
- Indsugnings- og udblæsningsgitteret kan støvsuges med en støvsuger.

Korrekt bortskaffelse af dette produkt:

Nedslidte maskiner skal straks tages ud af brug.



Inden for den Europæiske Union, indikerer dette symbol, at produktet ikke må bortskaffes sammen med andet husholdningsaffald. Elektronisk affald indeholder værdifulde og genanvendelige materialer, som burde blive genbrugt for ikke at skade naturen eller menneskers sundhed igennem ukontrolleret affaldshåndtering. Sørg derfor altid for at aflevere elektronisk affald på en genbrugsstation eller sende det til bortskaffelse hos forhandleren. Denne sørger herefter for at maskinens komponenter genbruges.

Bortskaffelse af emballage: Smid aldrig blot emballagen ud, men bortskaf det på korrekt og ansvarlig vis til genanvendelse.

Emballage:

- Aflever papir-, pap- og bølgepapemballage på genbrugsstationen.
- Forpackingsdele af plastik og folie skal ligeledes afleveres i den dertil indrettede opsamlingsbeholder



I eksemplerne på mærkning af plastmaterialer står: PE for polyethylen, kodenummer 02 for PE-HD, 04 for PE-LD, PP for polypropylen, PS for polystyrol.

Kundeservice:

Hvis din maskine mod forventning får brug for service, bedes du kontakte os på følgende adresse. Vi afhenter apparatet hvis den stadig er dækket af garantien. Apparatet skal pakkes ind til transport.

Ufrankerede pakker modtages ikke!

STEBA Elektriske Apparater ApS & Co K/S
Pointstr. 2, 96129 Strullendorf / Germany

Salgstelefon: 09543 / 449-17 / -18, servicetelefon: 09543 / 449-44, fax: 09543 / 449-19
e-Mail: elektro@steba.com Internet: <http://www.steba.com>

Advarsel! For at undgå væsentlige skader, der kan opstå som følge af ukyndig reparation, må elektroniske apparater kun repareres af autoriserede el-reparatører.

Garantie-Bedingungen

Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt bestimmt. Schäden am Gerät, die bei bestimmungsgemäßem Gebrauch auf Werksfehler zurückzuführen sind und uns unverzüglich nach Feststellung und innerhalb der Garantiezeit nach Lieferung an den Endabnehmer mitgeteilt wurden, beheben wir nach Maßgabe der folgenden Bedingungen. Um Ihren Anspruch geltend zu machen, ist der original Verkaufsbeleg mit Verkaufsdatum beizulegen.

Eine Garantiepflicht wird nicht ausgelöst durch geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert- und Gebrauchstauglichkeit des Gerätes unerheblich sind sowie für Schäden aus nicht normalen Umweltbedingungen. Die Garantie erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, welche auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Die Behebung von uns als garantispflichtig anerkannter Mängel erfolgt dadurch, dass die mangelhaften Teile durch einwandfreie Teile ersetzt werden.

Von der Garantie ausgeschlossen sind:

- Normaler Verschleiß
- Gebrauchsschäden an der Beschichtung
- Glasbruch
- Unsachgemäße Anwendung, wie Überlastung oder nicht zugelassene Zubehörteile
- Beschädigung durch Fremdeinwirkung, Gewaltanwendung oder Fremdkörper
- Schaden durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung z. B. falsche Netzspannung

Geräte, für die unter Bezugnahme auf diese Garantie eine Mangelbeseitigung beansprucht wird, sind an uns sachgemäß verpackt, gereinigt, mit Fehlerangabe und einschließlich Kaufbeleg einzusenden. Ersetzte Teile gehen in unser Eigentum über. Der Garantieanspruch ist nicht übertragbar und erlischt bei unsachgemäßem Gebrauch oder Zweckentfremdung, wenn Reparaturen oder Eingriffe von dritter Seite vorgenommen wurden; und zwar unabhängig davon, ob die Beanstandung hierauf beruht. Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiefrist noch setzen sie eine neue Garantiefrist in Lauf. Die Garantiefrist für eingebaute Ersatzteile endet zum gleichen Zeitpunkt wie die Garantiefrist für das ganze Gerät.

Kann der Mangel nicht beseitigt werden oder wird die Nachbesserung von uns abgelehnt oder unzumutbar verzögert, wird auf Wunsch des Endabnehmers innerhalb der gesetzlichen Garantiezeit ab Kauf- bzw. Lieferdatum entweder kostenfreier Ersatz geliefert oder der Minderwert vergütet oder das Gerät gegen Erstattung des Kaufpreises zurückgenommen.

Weitergehende Ansprüche, insbesondere solche auf Ersatz außerhalb des Gerätes entstandener Schäden sind ausgeschlossen.

Steba Elektrogeräte GmbH & Co. KG

Pointstraße 2, D-96129 Strullendorf
Elektro@steba.com

www.steba.com

Zentrale: Tel.: 09543-449-0

Fax: 09543-449-19

Vertrieb: Tel.: 09543-449-17

Tel.: 09543-449-18